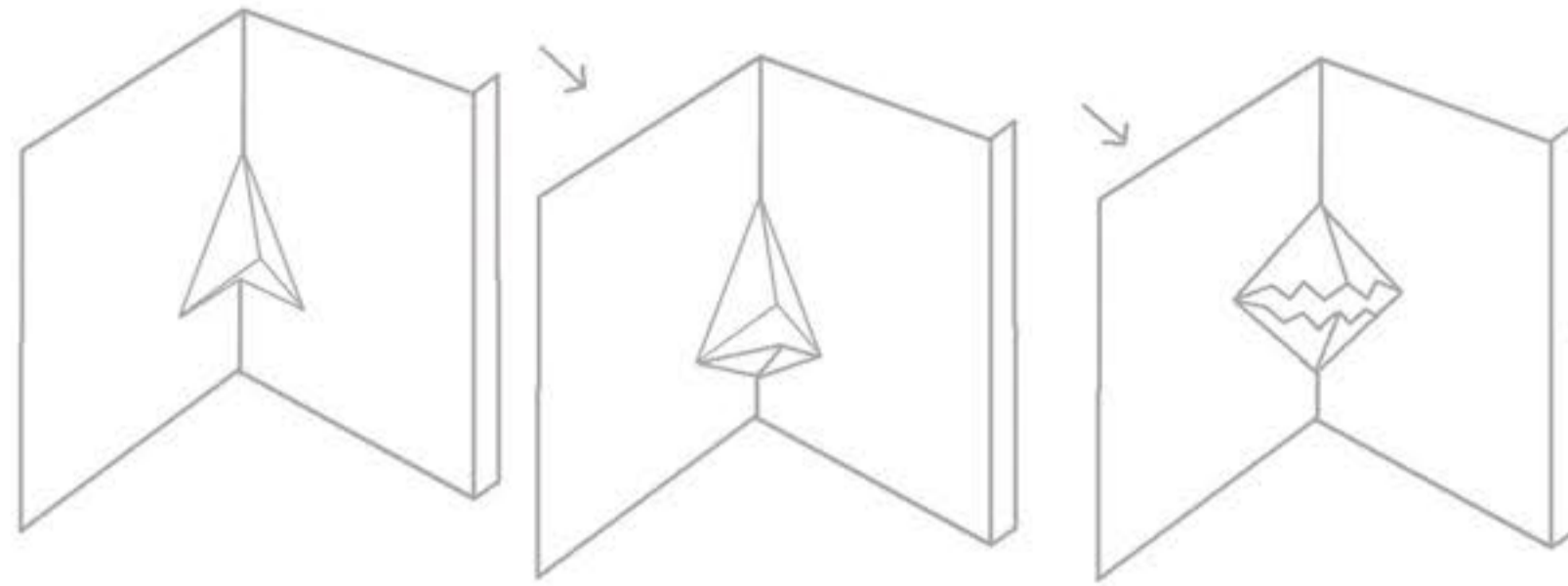


POP-UP BOOK KIT 1

UN CORTE, UN PLEGUE - ONE CUT, ONE FOLD - UN TAGLIO, UNA PIEGA

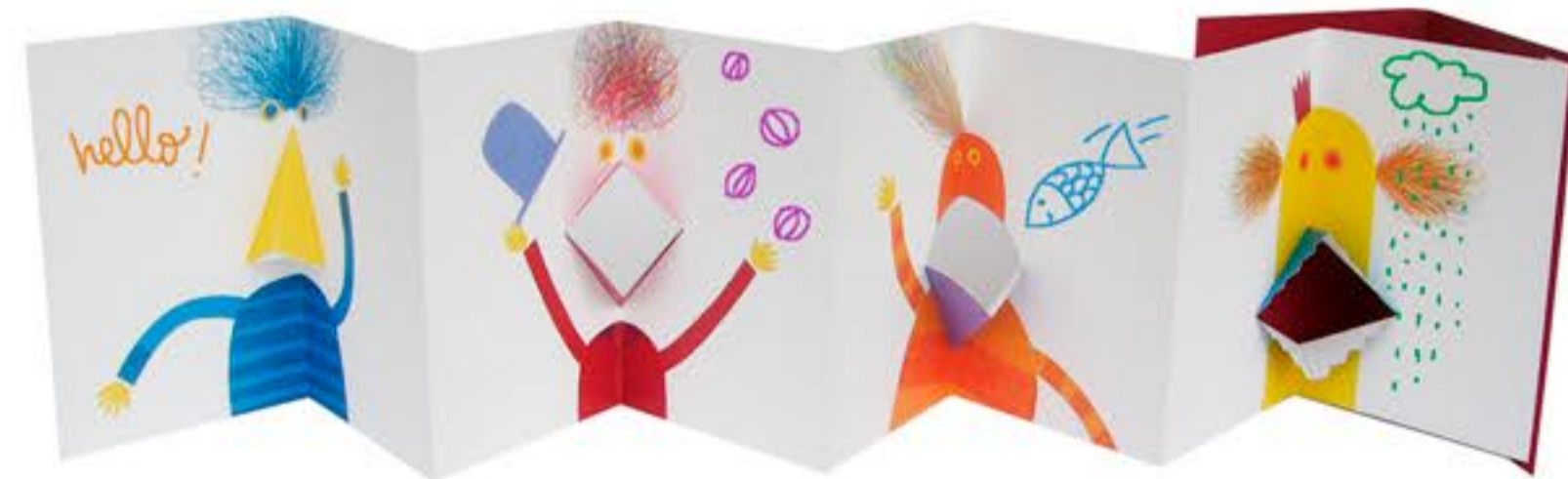
Handmade project by Roberta Bridda



9.
(ES) Sigue el mismo procedimiento con las otras tarjetas de *Bichos Raros* y encolalas entre ellas, en el orden que quieras, con las pestañas laterales.
La última tarjeta se encola a la cubierta, ya plegada, que encuentras en el kit.

(EN) Once all of your *Oddball* cards are finished, you can glue them using the side tabs, in the order you prefer. Glue the last card onto the cover, which is already pre-folded for you.

(IT) Segui lo stesso procedimento con le altre cartoline di *Tipi Strani* e incollali tra loro con la linguetta laterale. Incolla l'ultima cartolina alla copertina che trovi, già piegata, nel kit.



10.
(ES) ¡Ahora puedes completar el libro como quieras! Puedes inventarte el nombre de los *Bichos Raros*, sus historias, que les gusta y que no, su idioma, escribir un poema sobre ellos...En el kit encontrarás también un libro acordeón en blanco para construir tu libro Pop-Up desde el principio hasta el final. Lo más importante: ¡Diviértete!

(EN) Now you can complete the book as you prefer! You can give your *Oddballs* names, invent their histories, describe what they like or don't like or how they talk, write a poem about them... You will also find an empty accordion book to create your own Pop-Up book from the beginning to the end. The most important thing—have fun creating!

(IT) Adesso puoi completare il libro come vuoi! Puoi inventarti il nome dei *Tipi Strani*, le loro storie, la loro lingua, cosa amano e cosa no, scrivere una poesia su di loro... Dentro il kit troverai inoltre un libro leporello in bianco per costruire il tuo libro Pop-Up dal principio alla fine. La cosa importante: divertiti!

ISTRUCCIONES (ES) - INSTRUCTIONS (EN) - ISTRUZIONI (IT)

(ES) Con este kit puedes aprender, paso a paso, a construir un libro Pop-Up de *Bichos Raros* con la técnica "Un corte, un pliegue".
En el kit tienes también un libro acordeón en blanco para crear tu libro Pop-Up desde el principio hasta el final. ¡Deja volar tu imaginación!
Material que necesitas no incluido en el kit:
cola, tijeras, regla y colores.

(EN) This kit shows you step-by-step how to build an *Oddball* Pop-Up Book with a simple "one cut, one fold" method.
Inside, you will find an empty accordion book to create your own Pop-Up book from the beginning to the end. Let your imagination fly!
You will also need, not included in the kit:
glue, scissors, a ruler and coloring material.

(IT) Con questo kit potrai imparare a fare, mano a mano, un libro Pop-Up di *Tipi Strani* con la tecnica "Un taglio, una piega".
Nel kit troverai inoltre un libro leporello in bianco per creare un libro Pop-Up dall'inizio alla fine. Lascia volare la tua fantasia!
Materiale da aggiungere, non incluso nel kit:
colla, forbici, righello e colori.

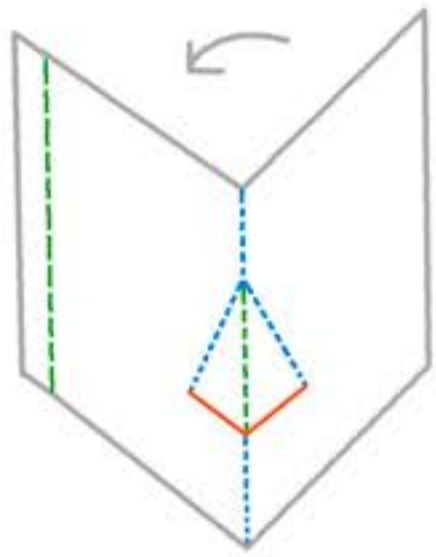
Simbología general - How-to symbols - Simbologia generale



Como realizar tu libro Pop-Up "Bichos Raros"

How to make your "Oddball" Pop-Up Book

Come realizzare il tuo libro Pop-Up "Tipi Strani"

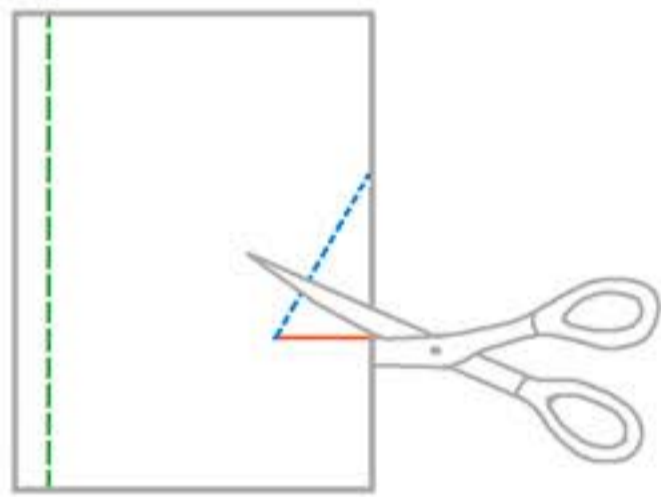


1.

(ES) Coge una tarjeta estampada de *Bichos Raros* y plegala a lo largo de la línea discontinua azul, de esta manera la imagen del Bicho Raro resulta plegada por la mitad y en la parte interior de la hoja.

(EN) Take a printed *Oddball* card and fold it along the dotted blue line so that the *Freak* image is on the inside and the card is half folded.

(IT) Prendi una cartolina stampata di un *Tipico Strano* e piegala lungo la linea tratteggiata blu in modo che la figura del Tipo Strano risulti piegata per la metà e nella parte interna del foglio.

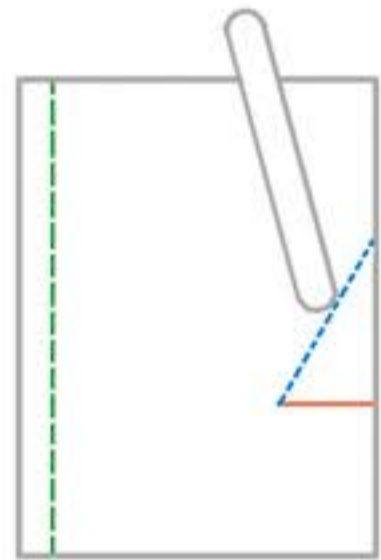


2.

(ES) Corta con las tijeras, a lo largo de la línea roja continua, la tarjeta plegada por la mitad.

(EN) Use scissors to cut the half-folded card along the solid red line.

(IT) Taglia con le forbici, lungo la linea rossa continua, la cartolina piegata per la metà.

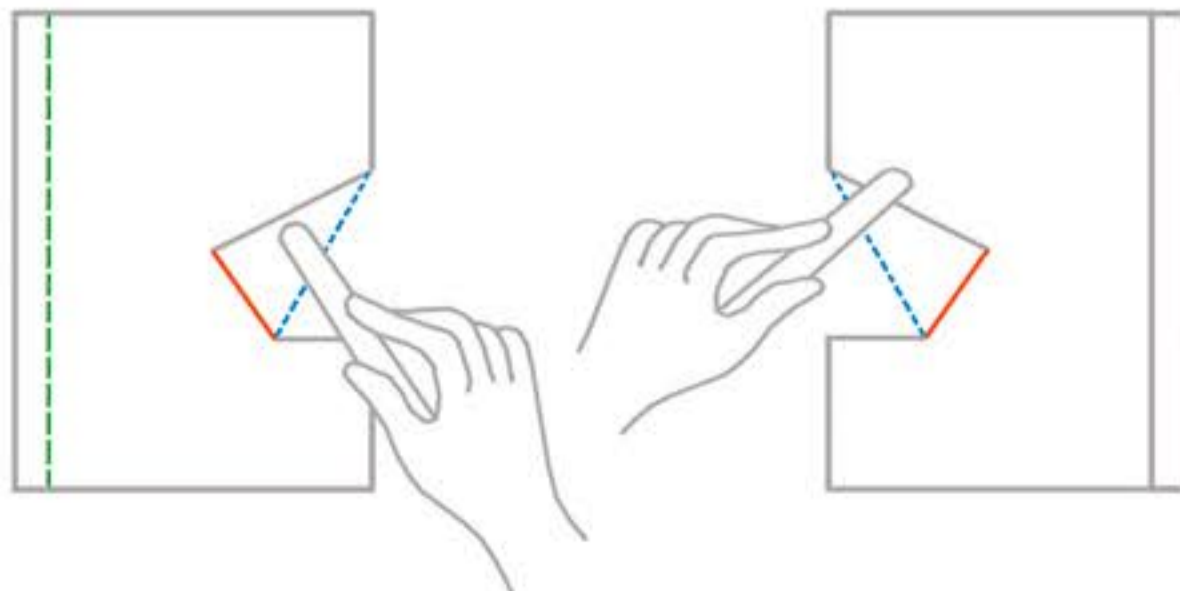


3.

(ES) Marca con la esquina de la plegadera de madera las líneas azul discontinuas. Si quieres, para ir más recto, puedes ayudarte con una regla.

(EN) Push down along the dotted blue line with the wooden folder stick to mark the angle on your paper. You can place a ruler next to the blue line to help you be straighter if you prefer.

(IT) Marca con lo spigolo del piegacarta in legno le linee tratteggiate blu. Se preferisci, per andare dritto, puoi aiutarti con un righello.



4.

(ES) Pliega como en la figura, antes por un lado y después por el otro.

(EN) Fold along the blue line as shown in the diagram, first on one side and then on the other.

(IT) Piega come in figura, prima da un lato, poi dall'altro.

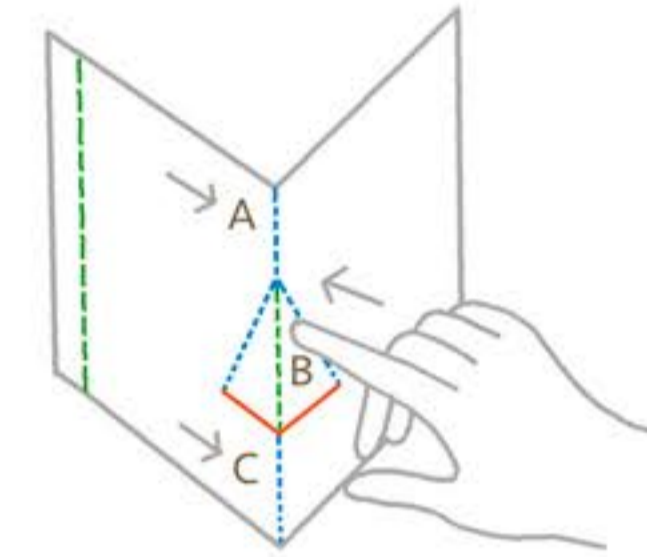


5.

(ES) Vuelve a plegar la parte cortada y plegada en su posición inicial.

(EN) Replace the folded cut part into its original position.

(IT) Torna a piegare la parte tagliata e piegata nella sua posizione iniziale.



6.

(ES) Abre la tarjeta y empuja la parte cortada y plegada, B, hacia el interior. Mientras, empuja hacia el exterior los pliegues A y C.

(EN) Open the card and press the folded cut part (B) inside, while pressing out on the corners of the card (points A and C).

(IT) Apri il foglio e spingi la parte tagliata e piegata B verso l'interno. Contemporaneamente spingi le pieghe A e C verso l'esterno.

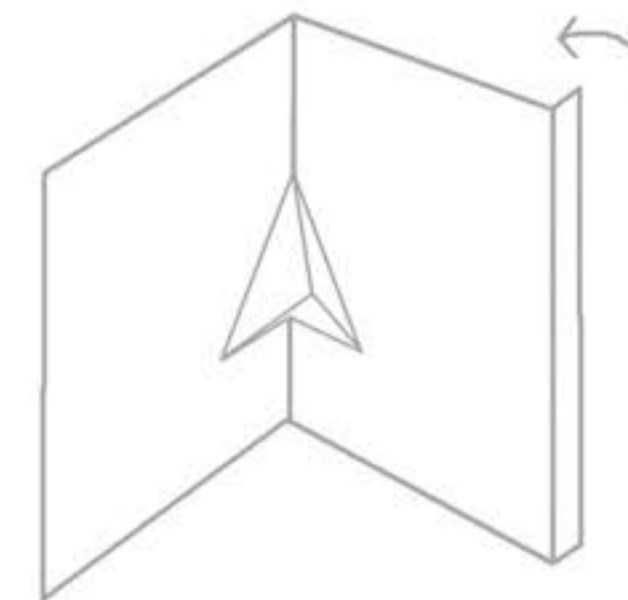


7.

(ES) Cierra la hoja con la parte plegada hacia el interior. Consolida con la plegadera los pliegues.

(EN) Close the card with the folded part inside. Run the wooden folder along the fold.

(IT) Chiudi la cartolina con la parte piegata verso l'interno. Consolida con il piegacarta la parti ripiegata.



8.

(ES) Vuelve a abrir la tarjeta: ¡ya tienes tu Pop-Up acabado! Ahora pliega la pestaña lateral a lo largo de la línea discontinua verde. Si tienes dudas de como se pliegan o cortan las distintas partes repasa la Simbología general en la primera página de las instrucciones.

(EN) Re-open your card—you have now completed your Pop-Up! Now fold along the dotted green line at the side, to make your side tab. Be sure to look at the general symbols explanation on the first page if you are unsure what the lines mean.

(IT) Apri un'altra volta la cartolina: ecco il tuo Pop-Up finito! Adesso piega la linguetta laterale seguendo la linea verde tratteggiata. Se hai dubbi su come piegare o tagliare le diverse parti ripassa la Simbologia generale, nella prima pagina delle istruzioni.